Porównanie tłumaczeń Łukasza 2:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I był on który jest ostrzeżony przez Ducha Świętego nie zobaczyć śmierci zanim niż zobaczyłby Pomazańca Pana |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i zostało mu powiedziane przez Ducha Świętego, że nie ujrzy śmierci,\* zanim nie zobaczy Chrystusa (posłanego) przez Pana.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I było mu podane w wyroczni przez Ducha Świętego nie ujrzeć śmierci. zanim [niż] by ujrzał Pomazańca Pana. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I był on który jest ostrzeżony przez Ducha Świętego nie zobaczyć śmierci zanim niż zobaczyłby Pomazańca Pana |

1. 1) <x>500 8:51</x>; <x>500 21:23</x>; <x>650 11:5</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 2:11</x>; <x>490 9:20</x>; <x>490 23:35</x> [↑](#footnote-ref-3)